

Con Sư Tử Trọng Pháp The Lion that Respects Dharma



Ngày xưa, tại khu rừng nọ có con sư tử tên là Kiên Thệ, lông óng ánh sắc vàng, sức mạnh địch hơn ngàn con vật khác. Mỗi lần Kiên Thệ rống lên vang động cả khu rừng, chim đang bay bị rớt xuống và loài thú khiếp sợ ẩn tránh thật xa. Trong rừng có một vị Sa Môn rất oai nghiêm thanh tịnh, hiền từ và vui vẻ. Sư tử thường đến gần để nghe tụng kinh, giảng đạo.

Lúc bấy giờ có một người thợ săn thấy bộ lông sư tử đẹp nên muốn giết để lột da đem dâng vua lãnh thưởng. Người thợ săn nghĩ rằng: "*Sư tử là chúa các loài thú ta không thể nào dùng cung tên và đặt bẫy để bắt được vì sức mạnh phi thường của sư tử, chỉ có cách giả dạng một vị Sa Môn chờ sư tử đến gần rồi dùng tên độc bắn vào chỗ hiểm để hạ sát*". Nghĩ kế xong người thợ săn liền cạo đầu khoác áo cà sa, giả vị Sa Môn ngồi dưới gốc cây.

Quả nhiên sư tử đến gần để nghe giảng pháp. Người thợ săn lén dùng tên độc bắn vào mắt sư tử. Sư tử đau quá rống ngược lên muốn nhảy đến vỗ chết vị Sa Môn giả hiệu kia, nhưng lại nghĩ rằng: "*Người kia mặc chiếc áo cà sa tức là biểu hiệu của Đức Phật, nay ta sát hại không khó gì nhưng sợ phạm đến màu áo tượng trưng cho Đức Phật*". Nghĩ vậy nên sư tử bèn nuốt giận chịu đau và chết chứ không dám động đến vị Sa Môn vì sợ chạm đến hình dung chư Phật.

Khi sư tử Kiên Thệ bị thuốc độc thấm chết, người thợ săn liền lột da đem dâng vua. Nhưng khi nghe thuật lại câu chuyện, nhà vua thấy được ác tâm tàn bạo của người thợ săn và cảm phục trước tinh thần kính trọng Tam Bảo của sư tử Kiên Thệ, bèn hạ lệnh chém người thợ săn và đem xác sư tử làm lễ siêu táng như một vị Sa Môn.

A long time ago in a forest, there lived a lion named Kiên Thệ. His hair sparkled like gold, and he was stronger than a thousand animals combined. Each time Kiên Thệ roared, the echo vibrated throughout the forest, causing the birds that were flying to fall to the ground and other animals to run and find places to hide. In the forest, there also lived a Buddhist monk who led a solemn life. He was always peaceful and happy.

At the same time, there was a hunter who saw the beauty of the lion's fur. He wanted to kill the lion so he could skin it and offer it to the king for a prize. The hunter thought: "*The lion is the king of all other animals; therefore, it is impossible to use bow and arrows or trap to capture such a strong animal. The only option is to pretend to be a Buddhist monk, wait for the lion to get very close, and then use a poison arrow to kill it.*" After careful planning, the hunter immediately shaved his head, changed his clothes to appear similar to what the Buddhist monk wore, and sat under the tree to wait for the lion's arrival.

As usual, the lion came to listen to Buddha's teachings. The hunter sneaked up quietly and shot the poison arrow into the lion's eye. The lion roared in agony and tried to get up. It was about to jump onto the fake Buddhist monk to kill him when a thought came to its mind: "*That person wearing the Buddhist monk's clothes symbolizes Buddha. It is not difficult to kill the fake monk, but I will damage the color of the cloth that symbolizes Buddha.*" Thinking in that way, the lion decided to swallow the pain and died without touching the fake monk.

After Kiên Thệ slowly died from the poison arrow, the hunter immediately skinned its beautiful fur and brought it to the king for a prize. After listening to the hunter's story, the king recognized the hunter's cruelty and was struck with admiration of how much the lion respected the Three Jewels. The king ordered the hunter to be beheaded, and the lion's body to be cremated in a ceremony

similar to that for a Buddhist monk.

Sư tử Kiên Thệ là tiền thân của đức Phật Thích Ca.

The golden lion, Kiên Thệ was one of Buddha's previous lives.



Em Tu Tập – I Practice:



Con Sư Tử Trọng Pháp The Lion that Respects Dharma

Áp dụng bài học vào cuộc sống (Applying the lesson to our daily lives):

Em học và làm theo Lời Phật dạy:

1. Em lắng nghe lời khuyên dạy của ba mẹ, thầy cô và bạn bè tốt
2. Em rèn luyện tâm ý không kiêu ngạo, ngã mạng và sống với bản năng của mình.
3. Em tập sống không khoe khoang.
4. Em tập suy nghĩ trước khi nói

I learn and follow the Buddha teaching:

1. I will listen to my parents, teachers and good friend's advices
2. I try to put my self-sufficiency and ego down and be who I am.
3. I practice for not to showing off too much.
4. I practice thinking before talking it out.

Bài Tập 1 / Assignment 1:

Con Sư Tử Trọng Pháp The Lion that Respects Dharma



Em hãy trả lời các câu hỏi sau đây (Please answer the following questions):

1. Tại sao con Sư Tử bị giết hại?

Why the lion get kill?

2. Tại sao con Sư Tử không giết người thợ săn?

Why the lion doesn't kill the hunter?

3. Cái đẹp và oan hùng vượt bậc của con Sư đã làm cho người thợ săn để ý. Vậy em muốn được thành công và vượt trội hơn mọi người không? Tại sao?

The beauty and strong of the lion have make the hunter interest in him.
So, do you want to be supper success compare to all people around you? Why?
